# تقريـر الحوكمة للعام ٢٠١٢

## سوق دبي المالي (ش م ع)

DFM
سوق دبي المالي

www.dfm.ae

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

## 1. ممارسات حوكمة الشركة

تعمل إدارة الشركة على تطبيق قواعد الحوكمة المنصوص عليها في القرار الوزاري 518 لسنة 2009، والتعميم الإداري الصادر من الهيئة بتاريخ 30/4/2012 بشأن تطبيق ضوابط الحوكمة على نحو فعال وبطريقة شفافة انطلاقا من مسؤولية مجلس الإدارة نحو مساهمي الشركة وبما يحقق حماية وتعزيز قيمة حقوق المساهمين من خلال:

- توافق تشكيل مجلس الإدارة مع متطلبات القانون والتزام المجلس بالمهام المنصوص عليها في القرار الوزاري والنظام الأساسي للشركة.
- التزام مجلس الإدارة بعقد 6 اجتماعات خلال العام وفقا للمواقيت المعتمدة ومواصلة المجلس تنفيذ مهامه المنصوص عليها في دليل الحوكمة و القرار الوزاري 518 لسنة 2009.
- التزام أعضاء المجلس بالإفصاح السنوي عن استقلاليتهم خلال العام 2012 والإفصاح عن أي تغيير يؤثر على استقلاليتهم بما في ذلك انضمامهم لعضوية مجالس إدارات أخرى.
- التزام أعضاء المجلس بالإفصاح عن تداولاتهم وتداولات أقاربهم من الدرجة الأولى لأسهم الشركات المدرجة في السوق.
- عقد 6 اجتماعات للجنة التدقيق و 4 اجتماعات للجنة الترشيحات والمكافآت وتنفيذ المهام المناطة بهما ورفع تقرير خطي لمجلس الإدارة بالنتائج والتوصيات التي تتوصل إليها اللجان ومتابعة التنفيذ.
- موافاة مجلس الإدارة بكل ما يعرض على لجان مجلس الإدارة من أوراق عمل اللجان شاملا تقارير إدارة الرقابة الداخلية والخارجية.
- تسجيل مناقشات واستفسارات المساهمين في محضر اجتماع الجمعية العمومية التي عقدت في 15 ابريل 2012.
- التزام بالإفصاح عن البيانات المالية الربع سنوية والسنوية خلال المدة القانونية المسموح بها.
- تشكيل لجنة استثمارات منبثقة من مجلس الإدارة للإشراف على المحفظة الاستثمارية للشركة.
- اعتماد ميثاق محدث لإدارة الرقابة الداخلية ودليل عمل الإدارة وفقا لأفضل الممارسات العالمية وتعديل هيكل إدارة الرقابة الداخلية بما يعزز من استقلالية الإدارة وموظفيها.
- تحديث صلاحيات الإدارة التنفيذية .
- الالتزام بتطوير مهارات وخبرات أعضاء المجلس من خلال الندوات وورش العمل التي ينظمها السوق مثل ورشة العمل بعنوان تطبيق أفضل ممارسات علاقات المستثمرين والحوكمة التي عقد في 8 مايو 2012.
- اصدار تعميم إداري محدث ينظم تداولات موظفي سوق دبي المالي وأبنائهم القصر على سهم الشركة واسهم الشركات المدرجة بالسوق بما يزيد من الضوابط الرقابية على تداولات المطلعين.

## 2. تعاملات أعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم من الدرجة الأولى في الأوراق المالية للشركة خلال العام 2012.

يلتزم أعضاء مجلس الإدارة بالمادة 17 من قرار مجلس الوزراء رقم 12 لسنة 2000 بشأن النظام الخاص بإدراج الأوراق المالية والسلع وبالسياسة المتبعة بشأن تعاملاتهم بسهم الشركة، والواردة في إجراءات الرقابة ودليل الحوكمة للشركة من خلال الحصول على الموافقات اللازمة من الجهات الرقابية و التقيد بفترة الحظر المنصوص عليها في المادة 14 من النظام الصادر من هيئة الأوراق المالية و السلع الخاص بالتداول و المقاصة و التسويات و نقل الملكية و حفظ الأوراق المالية. كما يلتزم أعضاء المجلس بالإفصاح السنوي عن تعاملاتهم وتعاملات أقربائهم من الدرجة الأولى.

ووفقاً لإفادة أعضاء مجلس الإدارة في يناير 2013، فإن عمليات التداول على سهم الشركة من قبل أقارب الدرجة الأولى كانت على النحو التالي:

- راشد حميد المزروعي . عملية بيع بقيمة 349,848 درهم.
- محمد علي القيزي عملية شراء بقيمة 5 مليون درهم.

وعلاوة على السياسة المعتمدة بخصوص تعاملات أعضاء مجلس الإدارة، تعتمد الشركة سياسة لتعاملات الموظفين على أسهم الشركات المدرجة في السوق (شاملا سهم الشركة) حيث بموجب القرار الإداري رقم 6 لسنة 2012 الصادر من إدارة الشركة، يعامل موظفو سوق دبي المالي معاملة المطلعين في الشركات المدرجة، و يقع على عاتق جميع الموظفين تزويد إدارة الموارد البشرية برقم المستثمر الخاص بهم وأبنائهم القصر و على الموظف الراغب بالتداول (بنفسه أو بواسطة غيره)، تعبئة نموذج خاص معد لذلك يقوم بتقديمه إلى إدارة رقابة التداول للموافقة عليه والتي تقوم بدورها بالتأكد من خلو الطلب من الموانع القانونية ولا سيما فترة الحظر على التداول.

وقد تم تحديد فترة حظر التداول وفقا للمادة رقم 14 من النظام الصادر من هيئة الأوراق المالية و السلع الخاص بالتداول و المقاصة و التسويات و نقل الملكية و حفظ الأوراق المالية على النحو التالي :

- قبل عشرة (10) أيام عمل من الإعلان عن أي معلومات جوهرية من شانها أن تؤثر على سعر السهم صعودا أو هبوطا إلا إذا كانت المعلومة ناجّة عن أحداث طارئة و مفاجئة.
- قبل خمسة عشر (15) يوما من نهاية الفترة المالية الربعية أو النصف سنوية أو السنوية لحين الإفصاح عن البيانات المالية وتصديقها من قبل الجمعية العمومية العادية للبيانات المالية السنوية.

ويسمح لموظفي الشركة بالتداول بيعا وشراء على سهم الشركة لمدة 30 يوم فقط بعد كل فترة حظر دون الإخلال بالمادة رقم 14 و17. وتم توجيه شركات الوساطة برفض تنفيذ صفقات الموظفين دون الحصول على الموافقات اللازمة من رقابة السوق.

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

### 3. تشكيل مجلس الإدارة

يتكون مجلس إدارة شركة سوق دبي المالي من 7 أعضاء عملا بأحكام المادة (20) من النظام الأساسي للشركة على النحو التالي:

| الاسم | الصفة | الاستقلالية | تنفيذي / غير تنفيذي | تاريخ الانتخاب الاول | فترة العضوية من تاريخ الانتخاب الأول لغاية 31/12/2012 |
|---|---|---|---|---|---|
| عبدالجليل يوسف درويش | رئيس مجلس الإدارة | مستقل | غير تنفيذي | 21/04/2010 | سنتين وثمانية أشهر |
| راشد حمد الشامسي | نائب رئيس مجلس الإدارة | مستقل | غير تنفيذي | 16/01/2007 | ست سنوات |
| عيسى عبدالفتاح كاظم | العضو المنتدب والرئيس التنفيذي | غير مستقل | تنفيذي | 16/01/2007 | ست سنوات |
| مصبح محمد القيزي | عضو مجلس إدارة | مستقل | غير تنفيذي | 21/04/2010 | سنتين وثمانية أشهر |
| علي راشد المزروعي | عضو مجلس إدارة | مستقل | غير تنفيذي | 21/04/2010 | سنتين وثمانية أشهر |
| عادل عبدالله الفهيم | عضو مجلس إدارة | مستقل | غير تنفيذي | 21/04/2010 | سنتين وثمانية أشهر |
| محمد حميد المري | عضو مجلس إدارة | مستقل | غير تنفيذي | 21/04/2010 | سنتين وثمانية أشهر |

جميع أعضاء مجلس الإدارة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة ويتمتعون بالخبرات والمؤهلات المطلوبة لتولي مناصبهم وهي على النحو التالي:

#### عبد الجليل يوسف درويش

خبير مصرفي ورجل أعمال، يشغل حالياً المناصب التالية:

- رئيس مجلس إدارة مجموعة مشاريع الإمارات العربية المتحدة.
- رئيس مجلس إدارة شركة سوق دبي المالي.
- عضو مجلس إدارة الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية.
- عضو مجلس إدارة وأمين الصندوق، غرفة تجارة وصناعة دبي.
- عضو مجلس دبي الاقتصادي.
- عضو مجلس إدارة بنك أم القيوين الوطني منذ تأسيسه في عام 1982.
- عضو مجلس أمناء الجامعة الأمريكية بالشارقة.
- نائب رئيس لجنة تنمية الموارد البشرية في القطاع المصرفي والمالي.
- عضو مجلس أمناء جامعة دبي.

المناصب السابقة للسيد عبد الجليل يوسف درويش:

- الرئيس التنفيذي لبنك إتش أس بي سي الشرق الأوسط المحدود، الإمارات العربية المتحدة.
- عضو مجلس الإدارة التنفيذي ونائب رئيس مجلس إدارة بنك إتش أس بي سي الشرق الأوسط المحدود.
- رئيس مجلس إدارة شركة إتش أس بي سي الشرق الأوسط للتمويل المحدودة.
- عضو مجلس إدارة إتش أس بي سي للخدمات المالية (الشرق الأوسط) المحدودة.
- نائب رئيس مجلس إدارة معهد الإمارات للدراسات المصرفية والمالية.

#### راشد حمد الشامسي

يشغل السيد راشد الشامسي منصب نائب رئيس مجلس الإدارة لشركة سوق دبي المالي منذ العام2007 . ويعد السيد الشامسي الشريك المؤسس لشركة "ميكون" للاستشارات الهندسية والمعمارية، ومالك شركة الشامسي لإدارة العقارات في دبي. وهو يحمل شهادة البكالوريوس في الهندسة المدنية من جامعة جنوب كاليفورنيا، الولايات المتحدة في العام 1982. كما ويشغل/ شغل السيد الشامسي الوظائف التالية:

- عضو مجلس إدارة مؤسسة الإمارات العامة للمواصلات.
- عضو مجلس إدارة شركة الخليج للملاحة (ش م ع).
- عضو مجلس إدارة ناسداك دبي.
- العمل في مجال تسويق وتوزيع منتجات الطاقة على مدى 22 عاماً.

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

- مدير عام مؤسسة الإمارات العامة للبترول (إمارات) من 2002 إلى 2008. وقد رأس خلال تلك الفترة مجالس إدارات العديد من المشروعات المشتركة والشركات التابعة لإمارات.
- عضو سابق بمجلس إدارة غرفة تجارة وصناعة دبي من 1991 إلى 1997.
- عضو سابق بمجلس إدارة بورصة دبي للطاقة.
- رئيس تنفيذي سابق لشركة سما دبي العقارية، احدى الشركات التابعة لدبى القابضة.

### عيسى عبد الفتاح كاظم

يشغل السيد عيسى كاظم منصب رئيس مجلس إدارة بورصة دبي المحدودة، والعضو المنتدب والرئيس التنفيذي لشركة سوق دبي المالي.

وقد بدأ السيد كاظم حياته العملية في العام 1988 في وظيفة محلل أول بإدارة البحوث والإحصاء في مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، ومن ثم انتقل إلى دائرة التنمية الاقتصادية في دبي كمدير لإدارة التخطيط والتطوير في العام 1993. وقد تم تعيين السيد كاظم مديراً عاماً لسوق دبي المالي منذ العام 1999 وحتى العام 2006.

ويحمل السيد كاظم درجة الدكتوراه الفخرية من كلية كـــو الأمريكية، ودرجة ماجستير في الاقتصاد من جامعة أيـوا الأمريكية، إضافة إلى ماجستير في إدارة الجودة الشاملة من جامعة ولنجوخ، وبكالوريوس في الرياضيات والاقتصاد وعلوم الكمبيوتر من كلية كو الأمريكية.

يشغل السيد كاظم أيضاً عدداً من المناصب الرئيسية، ومنها:

- عضو مجلس إدارة اتصالات.
- عضو مجلس الإدارة الأعلى لمركز دبي المالي العالمي وعضو مجلس إدارة هيئة مركز دبي المالي العالمي.
- عضو مجلس دبي الاقتصادي.
- عضو مجلس إدارة بورصة ناسداك دبي.
- عضو مجلس إدارة بنك نور الإسلامي.
- عضو مجلس إدارة معهد روتشستر للتكنولوجيا.
- عضو مجلس إدارة ناسداك او ام اكس.
- عضو مجلس أمناء جامعة حمدان بن محمد الالكترونية.
- عضو مجلس الأعمال الإماراتي البريطاني.
- الأمين العام للجنة العليا لمبادرة الاقتصاد الاسلامي.

### محمد حميد المري

خبير مالي وإداري ذو خبرة تزيد عن 20 عاماً في القطاع الحكومي و الخاص. وهو خريج برنامج محمد بن راشد لإعداد القادة، فئة القادة الحكوميين. ويحمل درجة الماجستير في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية بدبي سنة 2004 ودرجة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة الإمارات بالعين سنة 1990. ويشغل/شغل السيد المري الذي بدأ حياته المهنية موظفا بدائرة الأراضي و الأملاك سنة 1986 الوظائف التالية:

- مساعد المدير التنفيذي للشئون المالية والإدارية في مؤسسة محمد بن راشد للإسكان اعتباراً من أغسطس 2009.
- شريك في شركة فارس و شركاه لتدقيق الحسابات والاستشارات الإدارية من سنة 1995.
- عضو مجلس إدارة تكافل الامارات ش.م.ع منذ ابريل 2012م
- مدير الإدارة المالية بهيئة الطرق والمواصلات من يونيو 2006- أغسطس 2009.
- مساعد المدير العام لمؤسسة دبي للمواصلات من مارس 2005 - يونيو 2006.
- عضو مجلس الإدارة لمجلس الإعمار - حكومة دبي في الفترة بين ديسمبر 2005 إلى ابريل 2008.

مدير إدارة الشئون المالية والإدارية بدائرة الأراضي والأملاك من نوفمبر 2000 إلى مارس 2005.

وعلى الصعيد المهني، يتمتع السيد المري بالعضويات التالية :

- محاسب قانوني مرخص منذ 1990.
- عضو جمعية المحاسبين ومدققي الحسابات بالإمارات من سنة 1997.
- عضو ندوة الثقافة والعلوم بدبي منذ التأسيس.
- حاصل على جائزة الشيخ راشد للتميز العلمي لانجاز شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية بدبي.
- حاصل على شهادة القيادة المؤسسية من مركز القيادة والتعلم المؤسسي بفلوريدا - الولايات المتحدة.
- ممارس برمجة لغوية عصبية مرخص من قبل ريتشارد باندلر من خلال معهد مكلندون ومشاركوه.
- حاصل على دبلوم ممارس في الإيحاء الذاتي من مدرسة براودفوت للإيحاء الذاتي.

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

### عادل عبد الله الفهيم

يتمتع السيد عادل الفهيم بخبرة عملية تزيد عن (13) ثلاثة عشر سنة في المجال المالي والإداري والتدقيق/الرقابة ونظم المعلومات والقانون التجاري. وهو يحمل درجة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة عين شمس في القاهرة في العام 1999.

حاصل على جائزة « الفكر المالي للعام 2013 للشرق الأوسط وشمال أفريقيا»، في القمة المنعقدة لقادة الفكر المالي بحفل توزيع جوائز "القيادات المؤسسية ذات الرؤية المستقبلية"، الحدث نظمته الشركة الفرنسية الرائدة في مجال المعلومات التجارية"نسيبا".

ويشغل/شغل الفهيم الوظائف/المناصب التالية:

- عضو لجنة حكومة دبي للتخطيط المالي.
- نائب الرئيس للشؤون المالية في شركة مطارات دبي التي انضم إليها في عام 2006 وحتى تاريخه.
- مدير التدقيق الداخلي في دائرة المالية في ديوان سمو الحاكم -حكومة دبي.
- نائب مدير إدارة رقابة الأداء وتدقيق نظم المعلومات والتدريب في ديوان سمو الحاكم-حكومة دبي.
- المدير العام لجمعية الامارات للمحاسبين والمدققين القانونيين (2000-2002).
- عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة المؤتمرات في جمعية الامارات للمحاسبين والمدققين القانونيين (2002-2004).
- رئيس معهد المدققين الداخليين الأمريكي (IIA)-فرع الامارات (2006-2007).
- النائب الأول للرئيس. إدارة جمعية مكافحي الاختلاسات المعتمدين دولياً بالولايات المتحدة -فرع الإمارات.
- عضو لجنة قيد مدققي الحسابات بالدولة وأمين السر.
- ممثل دولة الإمارات العربية المتحدة في لجنة دول مجلس التعاون الخليجي للتجارة الالكترونية ( AGCC E-Commerce Committee).

وعلى الصعيد المهني فهو حاصل على عضوية في العديد من الجمعيات المهنية أهمها:

- عضو مجمع المحاسبين القانونيين الأمريكي (CPA).
- مكافح اختلاسات معتمد من الولايات المتحدة (.CFE)
- مستشار مالي معتمد من كندا (CFE).
- مُدرب معتمد للغة أوامر التدقيق من بلجيكا (ACL).
- عضو مؤسس لجمعية الإمارات للمحاسبين والمدققين القانونين.
- عضو معترف به ضمن فئة معاوني القضاة في جدول الخبراء في محاكم دبي لإبداء الرأي الفني.
- جمعية تدقيق نظم المعلومات والرقابة ( الولايات المتحدة).
- معهد المدققين الداخليين (الولايات المتحدة).
- الجمعية الأمريكية للجودة (الولايات المتحدة).
- جمعية المحترفين الماليين لشؤون الضيافة والتكنولوجيا للقطاع الفندقي.
- مجمع المستشارين الماليين كندا.

### علي راشد المزروعي

يتمتع السيد علي المزروعي بخبرة عملية تزيد على 12 سنة في المجال المالي والإداري في القطاع المصرفي والتجاري. وهو يحمل درجة الماجستير من جامعة ساوثرن نيو هامبشاير الأمريكية في العام 2002، ودرجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية بدبي في العام 1999. ويشغل/شغل السيد المزروعي المناصب التالية:

- مدير تنفيذي للشؤون المالية منذ ابريل 2007 لدى مجموعة شركات البحري والمزروعي، والتي تأسست في عام 1968 في دبي. وتدير المجموعة استثمارات عامة في قطاعات التجارة، العقارات، الصناعة، السياحة والسفر وغيرها.
- عضو مجلس إدارة في شركة الصكوك الوطنية ش.م.خ ورئيس لجنة الاستثمارات منذ مايو 2011.
- العمل لدى مجموعة سيتي بنك في دبي خلال الفترة 2000 ولغاية 2007 تولى خلالها العديد من المهام الوظيفية والإدارية منها نائب رئيس مقيم لإدارة الرقابة المالية، رئيس قسم أعمال التخطيط والتحليل لمنطقة (تركيا، الشرق الأوسط ، وأفريقيا) ومدير قسم المشاريع الصغيرة والمتوسطة.

### مصبح محمد القيزي

يمتلك السيد مصبح القيزي خبرة عملية تناهز 18 عاماً، قضى أغلبها في قطاع التكنولوجيا، متنقلا بين العمل والإشراف على والإدارة المباشرة للعديد من فرق العمل متنوعة المهام وعدد المشاركين, وهو يحمل درجة البكالوريوس في نظم معلومات الكومبيوتر من جامعة أركنساس في الولايات المتحدة الأمريكية في العام 1991.

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

ويشغل/شغل السيد مصبح القيزي الوظائف التالية:

- رئيس إدارة الخدمات المصرفية الالكترونية لبنك دبي الإسلامي بالإضافة الى مناصب قيادية أخرى، منها عضوية مجلس إدارة الإسلامي للخدمات المالية ( إحدى الشركات التابعة لبنك دبي الإسلامي ) ورئيس لجنة الأتمتة في بنك دبي الإسلامي التي تلعب دوراً في تنسيق وصَف إستراتيجية البنك الشاملة مع أحدث ما توصلت إليه تكنولوجيا المعلومات.
- العمل في سلطة دبي للموانئ كمشرف الدعم لقسم تكنولوجيا المعلومات ورئيسا للقسم لاحقاً. وقد تمكن خلال سنوات عمله السبع في موانئ دبي العالمية من بناء خبرة عملية ومعرفية جيدة من خلال تعامله مع الأقسام الوظيفية المختلفة.
- التحق السيد مصبح القيزي ببنك دبي الإسلامي في عام 1999 رئيسا لوحدة أعمال البطاقات، والتي تمكن من تطويرها خلال سنتين من العمل.
- رئيس قسم نظم المعلومات ببنك دبي الإسلامي ما بين عام 2001 وعام 2008، حيث تمكن خلال هذه الفترة من بناء ودعم البنية التحتية للنظم المعلوماتية الأمر الذي أعطاه خبرة عملية مرموقة في مجال إدارة المشاريع في نطاقات مصرفية متعددة.
- العمل منذ عام 2008 في وحدة العمليات المصرفية الالكترونية لتطوير قنوات متعددة لوصل العملاء مع البنك. وتقديرا للتطوير الهائل الذي أحدثه في هذا المجال، حصل مشروعه على جائزة أفضل مشروع لعام 2009، وعلى جائزة أفضل مشروع نظام صيرفة الكترونية فريد من نوعه في بنك دبي الإسلامي.

**مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وبدلات حضور جلسات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عن المجلس**

وفقاً للمادة 33 و المادة 67 من النظام الأساسي للشركة ومع مراعاة أحكام المادة 118 من قانون الشركات التجارية رقم 8 لسنة 1984 و تعديلاته والمادة رقم 7 من القرار الوزاري 518، تتكون مكافأة مجلس الإدارة من نسبة مئوية تعادل 10% من صافي الربح بعد خصم التكاليف والمصروفات والاحتياطي القانوني والتوزيع الأولي على المساهمين بنسبة 5% من رأسمال الشركة ويتم إقرارها في الجمعية العمومية العادية. وقد حدد المجلس مقدار المكافأة في اجتماعه بتاريخ 8/1/2011 بمبلغ قدره 300 ألف درهم يصرف للعضو بعد موافقة المساهمين في الجمعية العمومية. كما أقر مجلس الإدارة في اجتماعه المنعقد بتاريخ 26/2/2012 وفق توصية لجنة الترشيحات والمكافآت بدل حضور اجتماعات مجلس الإدارة بمبلغ 15 ألف درهم و بدل حضور اللجان بمبلغ قدره 6 آلاف درهم للحضور الشخصي و ألفين درهم بدل حضور عبر الهاتف أو التصوير المرئي.

- **لن تكون هناك مكافآت مقترحة لمجلس الإدارة عن العام 2012.**

**تم خلال العام صرف المبلغ الإجمالي ( 708,000 ) لبدلات الحضور موزعة على النحو التالي:**

- بدل حضور اجتماعات مجلس الإدارة: 540,000 درهم.
- بدل حضور اجتماعات لجنة التدقيق: 102,000 درهم.
- بدل حضور اجتماعات لجنة الترشيحات والمكافآت: 66,000 درهم.

**اجتماعات مجلس الإدارة التي عقدت خلال السنة المالية**

عقد مجلس إدارة شركة سوق دبي المالي (6) اجتماعات خلال عام 2012 على النحو التالي:

| تاريخ الاجتماع | عدد مرات الحضور الشخصي | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | عبدالجليل يوسف درويش | راشد حمد الشامسي | عيسى عبدالفتاح كاظم | مصبح محمد القيزي | محمد حميد المري | عادل عبدالله الفهيم | علي راشد المزروعي |
| 26/02/2012 | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✓ | ✓ | ✓ |
| 07/05/2012 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| 20/06/2012 | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✓ | ✓ | ✓ |
| 04/08/2012 | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✓ | ✓ | ✓ |
| 03/11/2012 | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✓ | ✓ | ✘ |
| 19/12/2012 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✘ | ✓ | ✓ |

**المهام والاختصاصات التي فوضها مجلس الإدارة إلى الإدارة التنفيذية**

وفقا لقرارات مجلس الإدارة في اجتماعاته في عام 2011 و2012، تم تفويض الإدارة التنفيذية بالمهام والاختصاصات التالية:

- تفويض الرئيس التنفيذي بتمثيل الشركة في المحاكم واعتماد توقيعه من الكاتب العدل لتوقيع الاتفاقيات بالإنابة عن رئيس مجلس الادارة لتيسير اعمال الشركة.
- اعداد دراسات جدوى بشأن مشاريع الشركة.
- إعداد السياسات واللوائح الداخلية المنظمة للعمل منها سياسة مكافآت الموظفين ، سياسة الاستثمار، الإعفاء من الرسوم.
- اعتماد إجراءات العمل والقرارات والتعميمات الإدارية المنظمة للعمل.
- تشكيل وتغيير وحل اللجان التنفيذية.

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

- اعتـماد صلاحية الشراء بالأمر المباشر حتى 250 ألف درهم لرئيس قـطاع الخـدمات المؤسسية و حتى 500 ألف درهم للرئيس التنفيذي.
- اعتماد صلاحية التعاقد بالممارسة حتى مليون درهم للرئيس التنفيذي .
- اعتماد صلاحية التعاقد بالمناقصة المحدودة أو العامة حتى 5 مليون درهم للرئيس التنفيذي .
- توقيع العقود المعتمدة حتى 5 مليون درهم من صلاحية رئيس قطاع الخدمات المؤسسية و حتى 50 مليون درهم من صلاحية الرئيس التنفيذي.
- توقيع اتفاقية تفاهم وتمثيل محدود وإيداع فرعي من صلاحية الرئيس التنفيذي ورئيس القطاع المعني.
- تأجير مساحات السوق وتحديد القيمة الايجارية من صلاحية الرئيس التنفيذي.
- اعتماد نتائج الجرد السنوي من قبل الرئيس التنفيذي.
- قرار التخلص من الأصول المهلكة دفتريا من الرئيس التنفيذي.
- تحديد رسوم الخدمات والغرامات وتحديث قائمة الرسوم وفقا لمعطيات السوق من صلاحية الرئيس التنفيذي.
- توقيع الغرامات/الجزاءات من صلاحية رئيس القطاع المعني.
- إلغاء المخالفة الأولى من صلاحية رئيس قطاع الخدمات المؤسسية بالاشتراك مع رئيس القطاع المعني وعن المخالفة الثانية من صلاحية الرئيس التنفيذي.
- تفويض الرئيس التنفيذي بإعفاء المستثمرين من رسوم الخدمات المقدمة لهم بموجب طلب يقدمه المستثمر بنسب محددة ووفقا لقيمة المعاملة.
- الاستثمار في ودائع قصيرة المدى غير محددة المبالغ من صلاحية الرئيس التنفيذي وفق توصيات لجنة الاستثمارات شاملة كسر الوديعة قبل موعد الاستحقاق.
- التوقيع على البيانات المالية المرحلية المراجعة من قبل الرئيس التنفيذي في حال عدم اكتمال نصاب المجلس بعد اعتمادها من لجنة التدقيق .
- صلاحية التوقيع على الشيكات والتحويلات المصرفية حتى 50 مليون درهم ضمن الإدارة التنفيذية.

**تتكون الإدارة التنفيذية العليا للشركة من (6) من كبار الموظفين التنفيذيين ويبين الجدول التالي أسماء كبار الموظفين التنفيذيين في الشركة ووظائفهم وتواريخ تعيينهم مع بيان بمجموع الرواتب والمكافآت المدفوعة لهم.**

| اسم الموظف | المسمى الوظيفي | تاريخ التعيين | *مجموع الرواتب والبدلات المدفوعة لعام 2012 (درهم) | مساهمات التقاعد والضمان الاجتماعي | مجموع المكافآت المدفوعة لعام 2012 (Bonuses) (درهم) |
|---|---|---|---|---|---|
| عيسى عبدالفتاح كاظم | العضو المنتدب والرئيس التنفيذي | 01/05/1999 | 1,407,542 | 168,115 | - |
| أحمد محمد الجزيري | نائب رئيس أول- رئيس قطاع الخدمات المؤسسية | 01/06/1999 | 714,905 | 84,541 | - |
| حسن عبدالرحمن السركال | نائب رئيس تنفيذي- رئيس قطاع العمليات | 01/06/1999 | 903,213 | 91,381 | - |
| جمال إبراهيم الخضر | نائب رئيس أول- رئيس قطاع الموارد البشرية والتخطيط الإستراتيجي | 01/06/1999 | 695,499 | 83,977 | - |
| مريم محمد فكري | نائب رئيس تنفيذي - رئيس قطاع التقاص والتسوية والإيداع | 01/06/1999 | 839,979 | 91,992 | - |
| فهيمة عبدالرزاق البستكي | نائب رئيس أول- رئيس قطاع تطوير الأعمال | 22/05/2004 | 766,105 | 84,541 | - |

*يشمل بدل الأثاث، بدل السيارة، بدل تكاليف تعليم الأبناء، تذاكر السفر، العلاوة السنوية

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

**المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة**

تتألف الأطراف ذات العلاقة من الشركات الخاضعة للملكية المشتركة أو الإدارة والإدارة العليا والأعمال التي يسيطر عليها المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة فضلاً عن الأعمال التي يمارسون عليها تأثيراً فعالاً. أبرمت المجموعة خلال السنة معاملات مع الأطراف ذات العلاقة في سياق العمل العادي، وتم إجراء تلك المعاملات وفقاً للأحكام والشروط المتفق عليها بين الأطراف. فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة الناجمة عن تلك المعاملات:

| معاملات خلال السنة: | 2012 |
|---|---|
| | ألف درهم |
| رسوم تحويل ملكية ورهن | - |
| إيرادات من ودائع استثمارية | 5,517 |
| مصاريف فوائد | 931 |

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة العليا خلال الفترة:

| | 2012 |
|---|---|
| | ألف درهم |
| **مكافآت أعضاء الإدارة العليا** | |
| منافع قصيرة الأجل | 6,647 |
| المعاشات والتأمينات الاجتماعية | 657 |
| أعضاء مجلس الإدارة: | |
| - مكافآت إلى مجلس إدارة ناسداك | 1,006 |
| - بدل حضور اجتماعات للمجموعة | 1,988 |

| **الأرصدة** | 2012 |
|---|---|
| | ألف درهم |
| **مبلغ مستحق من مؤسسة مالية الشركة الأم** | |
| ودائع استثمارية (إيضاح 7) | 140,477 |
| مبلغ مستحق من طرف ذي علاقة | - |
| إيرادات مستحقة من ودائع استثمارية | 2,862 |
| أطراف أخرى ذات علاقة | |
| مبلغ مستحق من مؤسسة مالية | 257,260 |
| صناديق مدارة (إيضاح 6) | 177,601 |
| **مبلغ مستحق لطرف ذي علاقة الشركة الأم** | 1,831 |
| قرض مساند | 21,297 |
| **الطرف المسيطر الرئيسي** | |
| حكومة دبي | 48,500 |

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

وفقاً لنشرة الاكتتاب العام الأولي في عام 2006، تم طرح نسبة 20٪ من رأس المال بقيمة 1,600,000,000 درهم للاكتتاب العام دائنة لحكومة دبي، وما زال منها مبلغ 48.5 مليون درهم مستحق السداد إلى حكومة دبي. إن الرصيد غير محمل بأي ربح.

إن القرض المساند مقدم من الشركة الأم ببورصة دبي المحدودة إلى ناسداك دبي ليمتد (إيضاح 1)، وهو غير مضمون وليس لديه تاريخ سداد ثابت ويحمل معدل فائدة (ليبور) لفترة 12 شهراً زائداً نسبة 3.25٪ ويخضع لحقوق كافة الدائنين الآخرين بالشركة التابعة.

## 4. مدقق الحسابات الخارجي:

تمثل المبالغ المستحقة من مؤسسة مالية وديعة وكالة لدى منشأة حكومية وهي الآن تخضع لعملية إعادة هيكلة. تعتبر شركة برايس ووترهاوس كوبرز من أكبر الشركات العاملة في مجال الخدمات المهنية، وتتكون من شبكة شركات تعمل في 158 دولة، ويعمل لديها أكثر من 180.000 موظف ملتزمون بتقديم خدمات التدقيق والضرائب والاستشارات. تأسست الشركة في الشرق الأوسط منذ أكثر من أربعين عام ولديها مكاتب في البحرين ومصر والعراق والأردن والكويت ولبنان وليبيا وعمان وفلسطين وقطر والسعودية والإمارات واليمن، حيث يعمل بها أكثر من (2500) موظف. تدير الشركة عملياتها بدولة الإمارات العربية المتحدة منذ ما يربو عن 30 عاما من خلال مكاتبها في أبوظبي ودبي والشارقة، والتي تضم مجتمعة أكثر من 700 شريك ومدير تنفيذي وموظف.

في مايو 2009، أبرمت شركة برايس ووترهاوس كوبرز - الشرق الأوسط اتفاقية تحالف إستراتيجي مع مكتب الشركة بالمملكة المتحدة، ومن شأن ذلك أن يمنح برايس ووترهاوس كوبرز - الشرق الأوسط المقدرة والاستفادة والخبرة المعمقة المتوفرة ضمن مكتب الشركة بالمملكة المتحدة.

**الأتعاب والتكاليف الخاصة بالتدقيق أو الخدمات التي قدمها مدقق الحسابات الخارجي**

وفقاً لتوصيات لجنة التدقيق في اجتماعها المنعقد بتاريخ 23/2/2012 وموافقة مجلس الإدارة على توصيات لجنة التدقيق في اجتماعها المنعقد بتاريخ 26/2/2012 وموافقة المساهمين في الجمعية العمومية العادية التي تم عقدها بتاريخ 15/4/2012، فقد تم تعيين مدقق حسابات جديد هو برايس وترهاوس للعام 2012 وبأتعاب قدرها 183,500 درهم. وقد تم تعيينهم بناء على مبدأ تدوير مدققي الحسابات والفترة التي قضاها المدقق السابق حيث كانت 6 سنوات، كما تم مراجعة العروض المقدمة من شركات التدقيق الأخرى والتأكد من استقلالية الشركة. لم يتم تعيين مدقق حسابات خارجي آخر لتقديم خدمات أخرى للشركة في العام 2012.

إضافة الى ذلك تم تعيين برايس وترهاوس مدقق حسابات خارجي لبورصة دبي (الشركة الأم) بأتعاب قدرها 120,000 درهم و لناسداك دبي لعام 2012 بأتعاب قدرها 130,000 درهم .

## 5. لجنة التدقيق:

تم تشكيل لجنة التدقيق بموجب القرار الصادر من مجلس الإدارة خلال اجتماعيه المنعقدين بتاريخ 01/05/2010 وتاريخ 26/05/2010، على النحو التالي :

- محمد حميد المري - رئيس اللجنة.
- علي راشد المزروعي- عضواً .
- عادل عبدالله الفهيم - عضواً .

و جميع الأعضاء غير تنفيذيين ومستقلين وجميعهم خبراء في المحاسبة والمالية. وبموجب القرار الوزاري رقم 518 لسنة 2009 والمهام الموكلة لها، قامت لجنة التدقيق بالمهام التالية:

1. تطبيق سياسة التعاقد مع مدقق الحسابات الخارجي ومراقبة استقلاليته ومناقشته حول طبيعة ونطاق عملية التدقيق بتاريخ 3/4/2012. ومراجعة رسالة مدقق الحسابات الخارجي وخطة عمله والتأكد من رد الإدارة المالية والإدارات التنفيذية على الاستفسارات المطروحة من قبله واستيفاء جميع متطلبات مدقق الحسابات الخارجي بتاريخ 23/7/2012.
2. مراقبة سلامة البيانات المالية للشركة وتقاريرها (السنوية ونصف السنوية وربع السنوية) ومراجعتها كجزء من عملها العادي خلال السنة ، حيث ركزت على:
   - أية تغييرات في السياسات والممارسات المحاسبية .
   - إبراز النواحي الخاضعة لتقدير مجلس الإدارة.
   - التعديلات الجوهرية الناتجة عن التدقيق.
   - افتراض استمرارية عمل الشركة.
   - التقيد بالمعايير المحاسبية التي تقررها الهيئة.
   - التقيد بقواعد الإدراج والإفصاح وغيرها من المتطلبات القانونية المتعلقة بإعداد التقارير المالية .
3. الاجتماع مع مدقق الحسابات الخارجي للشركة بتاريخ 12/2/2012 لمناقشة القوائم المالية السنوية وتقرير مدقق الحسابات الخارجي الموجهة للإدارة العليا.
4. مراجعة أنظمة الرقابة المالية والرقابة الداخلية وإدارة المخاطر في الشركة وفعالية إدارة الرقابة الداخلية و توفير الموارد اللازمة واعتماد خطة الرقابة الداخلية المعدة على منهجية المخاطر المتعلقة بكل قطاع/إدارة لسوق دبي المالي و ناسداك دبي بتاريخ 12/2/2012 ومتابعة الانجاز في الخطة بشكل ربع سنوي.

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

5. اعتماد دليل عمل إدارة الرقابة الداخلية بتاريخ 23/2/2012 وميثاق إدارة الرقابة الداخلية بتاريخ 23/7/2012 وتعديل هيكل إدارة الرقابة الداخلية بتاريخ 23/7/2012.
6. مراجعة السياسات والإجراءات المالية والمحاسبية في الشركة وتطويرها واعتماد سياسة الائتمان وإعدام الديون بتاريخ 26/2/2012 .
7. التنسيق مع مجلس الإدارة و الإدارة التنفيذية ومناقشة المسائل الواردة في تقارير الرقابة الداخلية ودائرة الرقابة المالية ورسالة هيئة الأوراق الماليةوالسلع عن تدقيقها بشأن التأكد من مدى التزام الشركات المدرجة بتطبيق ضوابط ومتطلبات الحوكمة بتاريخ 23/2/2012 ومتابعة الاجرارات التصحيحية بشكل ربع سنوي.
8. مراقبة الأدوات التي تم وضعها و التي تمكن موظفي الشركة من الإبلاغ عن أية مخالفات محتملة في التقارير المالية أو الرقابة الداخلية أو غيرها من المسائل بشكل سري والخطوات الكفيلة بإجراء تحقيقات مستقلة وعادلة لتلك المخالفات والتي تمثلت في البريد الالكتروني whistleblower@dfm.ae. الهاتف: 04-3055665. الفاكس: 04-3055584 وتخصيص موظفين للتقارير السرية.
9. مراقبة مدى تقيد الشركة بقواعد السلوك المهني.

**عقدت لجنة التدقيق ست اجتماعات خلال عام 2012 مبينه في الجدول التالي مع الحضور الشخصي للأعضاء:**

| تاريخ الاجتماع | عدد مرات الحضور الشخصي | | |
|---|---|---|---|
| | محمد حميد المري | عادل عبدالله الفهيم | علي راشد المزروعي |
| 12/02/2012 | ✓ | ✓ | ✓ |
| 23/02/2012 | ✓ | ✓ | ✓ |
| 03/04/2012 | ✓ | ✘ | ✓ |
| 01/05/2012 | ✓ | ✓ | ✓ |
| 23/07/2012 | ✓ | ✓ | ✓ |
| 17/10/2012 | ✓ | ✓ | ✓ |

### 6. لجنة الترشيحات والمكافآت:

تم تشكيل لجنة الترشيحات والمكافآت بموجب القرار الصادر من مجلس الإدارة خلال اجتماعيه المنعقدين بتاريخ 01/05/2010 وتاريخ 26/05/2010 حيث تضم أعضاء غير تنفيذيين ومستقلين على النحو التالي:

- راشد حمد الشامسي - رئيس اللجنة.
- مصبح محمد القيزي - عضوا.
- علي راشد المزروعي- عضوا.

ووفقاً للقرار الوزاري رقم 518 والمهام الموكلة لها فقد قامت اللجنة بالتالي:

- مراجعة والتأكد من استقلالية أعضاء مجلس إدارة شركة سوق دبي المالي لعام 2012 في 6/2/2012 من خلال نموذج يعبأ من قبل العضو المستقل ويوقع عليه .
- اعتماد بعض سياسات الموارد البشرية شاملا جدول الرواتب ومنهجية تقييم كبار التنفيذيين.
- التحقق من أن المكافآت والمزايا الممنوحة للإدارة التنفيذية العليا للشركة معقولة وتتناسب وأداء الشركة وتكليف شركة مستقلة في 8/10/2012 بدارسة الرواتب والمزايا وتقييم الوظائف.
- مراجعة نتائج تقييم الأداء الوظيفي واعتماد العلاوة الدورية وترقية المستحقين في 30/4/2012.
- تحديد احتياجات الشركة من الكفاءات على مستوى الإدارة التنفيذية العليا والموظفين وأسس اختيارهم وسياسة التدريب بتاريخ 27/5/2012

**عقدت لجنة الترشيحات والمكافآت 4 اجتماعات خلال عام 2012 مبينه في الجدول التالي مع الحضور الشخصي للأعضاء:**

| تاريخ الاجتماع | عدد مرات الحضور الشخصي | | |
|---|---|---|---|
| | راشد حمد الشامسي | مصبح محمد القيزي | علي راشد المزروعي |
| 06/02/2012 | ✓ | ✓ | ✓ |
| 30/04/2012 | ✓ | ✓ | ✓ |
| 27/05/2012 | ✓ | ✓ | ✘ |
| 08/10/2012 | ✓ | ✓ | ✓ |

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

## 7. نظام الرقابة الداخلية:

### أ. إقرار مجلس الإدارة بمسؤوليته عن نظام الرقابة الداخلية

يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن نظام الرقابة الداخلية في الشركة والقيام بمراجعته والتحقق من مدى فعاليته وذلك من خلال إدارة الرقابة الداخلية والتي تقوم بدورها وفقاً للمعيار رقم 2060 من المعايير الدولية المهنية لممارسة التدقيق الداخلي والصادرة عن معهد المدققين الداخليين بأمريكا بتقديم تقارير منتظمة لمجلس الإدارة والإدارة التنفيذية عن الأهداف ، صلاحيات ومسؤوليات نشاط التدقيق الداخلي وكذا الإنجازات المتعلقة بالخطة الموضوعة ، تقييم لمدى كفاية وفعالية أنظمة الرقابة الداخلية. وقد كان مستوى المخاطر بشكل عام خلال العام 2012 منخفضا نظراً لكفاية وفعالية أنظمة الرقابة الداخلية.

### ب. آلية عمل إدارة الرقابة الداخلية

تتبع إدارة الرقابة الداخلية من النواحي الإدارية إلى الإدارة العليا للشركة ومن النواحي الوظيفية إلى مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق بالشكل الذي يضمن استقلاليتها. وتعتمد إدارة الرقابة الداخلية في القيام بدورها على أحدث المعايير الدولية الصادرة من قبل معهد المدققين الداخليين بأمريكا ( IIA ) وأفضل الممارسات العالمية وذلك متمثلاً في الأتي:

- إعداد بطاقة الأداء المتوازن للإدارة بالتوافق مع الخطة الإستراتيجية للشركة.
- قيام الإدارة بعمل التحديثات اللازمة على دليل الإجراءات والميثاق ليتوافقا مع احدث المعايير الدولية الصادرة وتمت الموافقة علية من قبل لجنة التدقيق.
- وضع خطة تدقيق يتم بناؤها وفق المخاطر المتعلقة بكل قطاع / إدارة / قسم لتحديد أولوية البدء بالأقسام ذات المخاطر المرتفعة وتتم مناقشتها مع الرئيس التنفيذي للشركة واعتمادها من قبل لجنة التدقيق ومجلس الإدارة.
- في نهاية كلّ عملية تدقيق، يصدر تقرير عن عمليات التدقيق على الإدارات المختلفة تُعرض فيه أهداف التدقيق ونطاقه ومنهجيته ونتائجه وتقييم الملاحظات من حيث درجة المخاطرة وكذا تقييم شامل للقطاع أو للإدارة الخاضعة للتدقيق وفق مصفوفة التقييم. ويتم كذلك تزويد لجنتي التدقيق لكل من شركة سوق دبي المالي و شركة ناسداك دبي بنسخة من التقرير ونتائجه بعد مناقشته مع الإدارة المعنية لتمكينهما من تقييم وضع الرقابة الداخلية كل في نطاق اختصاصه.
- في نهاية العام يتم تقييم مستوى درجة المخاطر وفق استقصاء الرقابة المعتمد من قبل Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO) والذي يتكون من خمسة عناصر أساسية متمثلة في البيئة الرقابية (Control Environment)، تقييم المخاطر (Risk Assessment)، تقييم المعلومات والاتصالات (Information & Communication)، تقييم أنشطة الرقابة (Control Activities) وتقييم أنشطة المراقبة (Monitoring).
- قيام إدارة الرقابة الداخلية بعمل تقارير عن تأكيدات الجودة خلال العام للتحقق من مدى كفاءة مهمات التدقيق التي تم انجازها ومن توافر الملفات الدائمة والمؤقتة لكل مهمة وفق ما تتطلبه المعايير الدولية .
- تم انجاز خطة التدقيق المعتمدة بنسبة تجاوزت 85% شملت الرقابة المالية، الرقابة الشرعية، الامتثال للنظم والقوانين والسياسات، إجراءات العمل وامن المعلومات والمخاطر.
- قامت الإدارة برفع 45 توصية تم الاتفاق عليها مع القطاعات المختلفة التي خضعت للتدقيق خلال العام 2012 سواء كان لسوق دبي المالي أو ناسداك دبي الأمر الذي ساهم في رفع مستوى بيئة الرقابة الداخلية وتقليل المخاطر وذلك بما يتماشى وتعريف التدقيق الداخلي في إضافة نشاط التدقيق الداخلي قيمة إلى المؤسسة والى حملة الأسهم فيها من خلال مساهمته في تعزيز فعالية وكفاءة عمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والرقابة فيها.
- قيام الإدارة بمتابعة تنفيذ الإجراءات التصحيحية وفقا للتقارير الصادرة من الجهات الرقابية الداخلية والخارجية.
- عرض جميع تقارير الرقابة الداخلية والمتابعة والإجراءات التنفيذية التي اتخذتها الإدارة المعنية لتعزيز الضوابط الداخلية على لجنة التدقيق و مجلس الإدارة لكل من شركة سوق دبي المالي وناسداك دبي خلال عام 2012، لتمكينهما من تقييم وضع الرقابة الداخلية للشركة المعنية ورفع التوصيات الضرورية لمجلس الإدارة.
- التنسيق مع مدقق الحسابات الخارجي، دائرة الرقابة المالية، مدققي الجودة.
- تقديم خدمات استشارية لتطوير وتحسين إجراءات العمل بشكل لا يؤثر على استقلالية المدققين ووفق ما هو منصوص علية بميثاق عمل الإدارة.
- مراقبة قنوات الاتصال التي تم تخصيصها للتقارير السرية.
- إعداد تقرير الحوكمة لعام 2012 في ضوء ما نص علية القرار الوزاري رقم 518 والصادر من هيئة الأوراق المالية والسلع.

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

**تتشكل إدارة الرقابة الداخلية من 4 موظفين مؤهلين على النحو التالي:**

**الاسم: اسمه سعيد لوتاه**
**المسمى الوظيفي:** نائب رئيس- أمين سر مجلس الإدارة ورئيس إدارة الرقابة الداخلية
**المؤهلات :**

- ماجستير في المالية من كلية E.Philip Saunder -جامعة RIT مايو 2011
- محاسب مالي معتمد CMA فبراير2008
- مدقق جودة معتمد ISO 9001:2000 من IRCA في مايو 2004
- بكالوريوس إدارة أعمال من كلية التقنية للطالبات 2001
- دبلوم عالي في المحاسبة من كلية التقنية للطالبات 2000
- عضو في IMA و AAA
- عضو في ICSA Gulf Forum

**وإدارة الرقابة الداخلية مدعمة بفريق مؤهل على النحو التالي:**

- **رضا فاروق شحاته:** مدير مساعد - مراقب داخلي وشرعي ويحمل شهادة CRMA 2012، دبلوم دراسات عليا في المحاسبة المالية من جامعة عين شمس 2003 وبكالوريوس محاسبة من جامعة عين شمس 1998.

- **محمد أحمد العساله:** مدير مساعد - الرقابة المالية ويحمل شهادة CRMA 2012، ACCA 2009وبكالوريوس محاسبة من جامعة اليرموك 2003.

- **نشأت حسيبا:** ضابط امتثال ويحمل بكالوريوس محاسبة من جامعة دمشق 1976.

**تعامل إدارة الرقابة الداخلية مع أية مشاكل كبيرة بالشركة أو تلك التي تم الإفصاح عنها في التقارير والحسابات السنوية.**

لم تتعرض الشركة لأية مخاطر جوهرية خلال عام 2012 ولكنه ووفقاً لما هو منصوص عليه في دليل عمل إدارة الرقابة الداخلية فإن الإدارة تتعامل مع المشاكل التي تتعرض لها الشركة من خلال الأتي:

- تحديد طبيعة المشكلة وتصنيفها من حيث درجة المخاطر من خلال تحديد حجم المشكلة ومدى السلبيات الناجمة عنها التي قد تتأثر بها الشركة.
- التواصل مع الإدارات التنفيذية من خلال رؤساء القطاعات المختلفة والرئيس التنفيذي لبحث كيفية تدارك المشكلة وسبل حلها وعمل التوصيات اللازمة.
- رفع الأمر وكذلك التوصيات المتعلقة به التي تم اقتراحها إلى لجنة التدقيق والتي بدورها تقوم بعد المناقشة وتقييم الوضع بعرض الأمر على مجلس الإدارة للوقوف على المشكلة واتخاذ القرار الملائم بشأنها.
- تقوم الإدارة بمتابعة تنفيذ حل المشكلة من خلال التأكد من تنفيذ قرارات مجلس الإدارة.
- التواصل مع المدقق الخارجي للشركة إن تطلب الأمر ذلك.

8. لم ترتكب الشركة أية مخالفات خلال العام 2012 أو الأعوام السابقة.

9. مساهمة الشركة خلال العام 2012 في تنمية المجتمع المحلي والحفاظ على البيئة.

قامت الشركة بطرح برامج تعليمية وتفاعلية تخدم كافة الموظفين والمستثمرين على حد سواء من خلال إنجاز التالي:

- تدشين قاعات تداول تعليمية تحتوي على شاشة عرض الأسعار الفورية وشريط أسعار فوري وملصق ضخم يبين هوية قاعة التداول الرسمية لسوق دبي المالي مما يضفي نوع من التعليم التفاعلي في:
  - قاعة واحدة في الجامعة الأمريكية في الإمارات في ابريل 2012.
  - قاعتين (للطلاب والطالبات) في جامعة الشارقة في يوليو 2012.

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

- تنظيم الدورة العاشرة لمسابقة سوق دبي المالي للأسهم للطلبة بمشاركة 1847 طالبا وطالبة و29 جهة تعليمية من 16 إلى 30 أبريل 2012.
- تنظيم مسابقة الأسهم الصيفية لطلاب التدريب الصيفي في سوق دبي المالي بمشاركة 16 متدربا من 22 إلى 30 يوليو 2012.
- تدشين حملة للتبرع بالدم بالتعاون مع هيئة الصحة بدبي في ابريل 2012.
- الراعي الرسمي لحفل جائزة دبي الدولية للقران الكريم للدورة السادسة عشر ليوم واحد والذي اقيم في مسرح غرفة تجارة وصناعة دبي بتاريخ 27/7/2012.
- تدشين اليوم الصحي للموظفين وهو عبارة عن فحص طبي لكافة موظفي السوق وشركات الوساطة في فبراير وديسمبر 2012.
- تدشين حملة ساعة الأرض، حدث عالمي يتم خلاله إطفاء الأضواء والأجهزة الإلكترونية غير الضرورية لمدة ساعة واحدة في أخر سبت من شهر مارس.
- تنظيم حلقة دينية توعوية لموظفي سوق دبي المالي. - دعوة فضيلة الشيخ د. أحمد الحداد لإلقاء محاضرة دينية خلال شهر رمضان المبارك في أغسطس 2012.
- المشاركة في تنظيم اليوم الوطني للدولة ضمن فريق قطاع تطوير السوق في ديسمبر 2012.
- تنظيم يوم لإطلاق المسح الوطني السنوي الثاني 2012 بالتعاون مع مركز البحوث في ديسمبر 2012.
- تنظيم محاضرات مجانية: إعداد وتنظيم مستمر لورش عمل ومحاضرات فنية ومالية مجانية لطلبة الكليات والجامعات بمجموع 50 محاضرة بمشاركة1401 طالب من مجموع 50 كلية وجامعة خلال عام 2012.

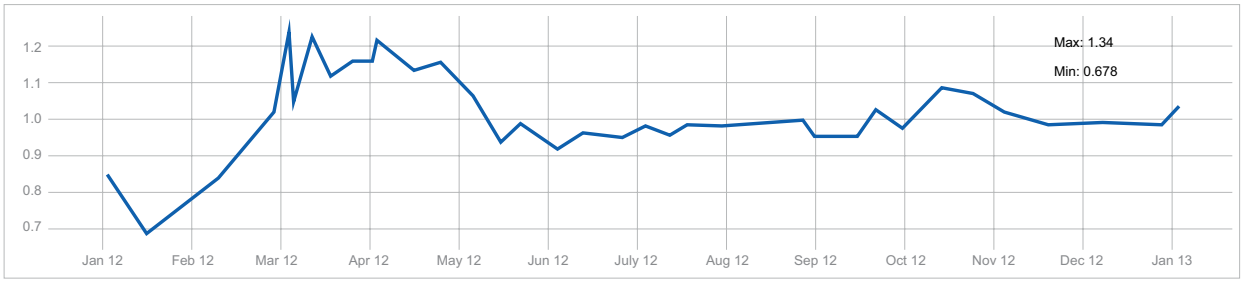
## 10. معلومات عامة:

**سعر سهم الشركة في السوق (أعلى سعر وأدنى سعر) في نهاية كل شهر خلال السنة المالية للعام 2012.**

| الشهر | أعلى سعر خلال الشهر (درهم) | ادنى سعر خلال الشهر (درهم) | الإغلاق كما في نهاية الشهر (درهم) | مؤشر السوق (رقم قياسي) | مؤشر القطاع (رقم قياسي) |
|---|---|---|---|---|---|
| يناير | 0.849 | 0.678 | 0.81 | 1435.72 | 1186.74 |
| فبراير | 1.1 | 0.791 | 1.07 | 1730.43 | 1577.6 |
| مارس | 1.34 | 1.02 | 1.15 | 1648.87 | 1659.49 |
| ابريل | 1.25 | 1.12 | 1.13 | 1630.95 | 1607.92 |
| مايو | 1.13 | 0.93 | 0.945 | 1471.49 | 1316.79 |
| يونيو | 0.984 | 0.901 | 0.938 | 1451.87 | 1330.57 |
| يوليو | 1.02 | 0.938 | 0.977 | 1542.64 | 1378.39 |
| أغسطس | 1.01 | 0.945 | 0.946 | 1547.82 | 1381.2 |
| سبتمبر | 1.05 | 0.94 | 0.975 | 1578.79 | 1469.43 |
| أكتوبر | 1.11 | 0.976 | 1.01 | 1619.61 | 1574.48 |
| نوفمبر | 1.04 | 0.965 | 0.993 | 1607.9 | 1526.49 |
| ديسمبر | 1.05 | 0.98 | 1.02 | 1622.53 | 1535.37 |

# تقريـر الحوكمة للعام 2012

**أداء سعر سهم الشركة مع مؤشر السوق العام ومؤشر القطاع الذي تنتمي إليه الشركة.**









# تقريـر الحوكمة للعام 2012

**توزيع ملكية المساهمين وفقا لتداولات 31/12/2012 والتسوية بتاريخ 3/1/2013 (أفراد، شركات، حكومات) مصنفة على النحو التالي: محلي، خليجي، عربي، وأجنبي.**

| م | الوصف | الجنسية | عدد الأسهم | نسبة التملك |
|---|---|---|---|---|
| 1 | شركة | عربي | 9,685,245 | 0.12 |
| 2 | شركة | خليجي | 20,370,147 | 0.25 |
| 3 | شركة | أجنبي | 218,744,170 | 2.73 |
| 4 | شركة | محلي | 6,821,018,482 | 85.26 |
| 5 | حكومة | محلي | 3,269,363 | 0.04 |
| 6 | فرد | عربي | 149,174,119 | 1.86 |
| 7 | فرد | خليجي | 18,120,795 | 0.23 |
| 8 | فرد | أجنبي | 135,721,741 | 1.70 |
| 9 | فرد | محلي | 623,895,938 | 7.80 |

**تمتلك بورصة دبي 6,370,000,000 سهم من أسهم الشركة بما نسبته 79.625 %.**

**لا توجد أية أحداث يمكن وصفها بالجوهرية صادفت الشركة خلال العام 2012 .**

سوق دبي المالي
11 11
DUBAI FINANCIAL MARKET

عبد الجليل يوسف درويش
توقيع رئيس مجلس الإدارة
شركة سوق دبي (ش م ع)

التاريخ :18/02/2013